

atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS Mass II – Kyrie Fons Bonitátis

Blue Hymnal, page 13

CANON MISSAE

PATER NOSTER Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”

AGNUS DEI Mass II – Kyrie Fons Bonitátis

Blue Hymnal, page 13

Please kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion.

Holy Communion in the Extraordinary Form is received on the tongue, and is not usually distributed in the hand.

If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION Ave Verum Corpus

Edward Elgar

COMMUNION ANTIPHON St. Matthew 5. 8-10

Beáti mundo corde, quóniam ipsi Deum videbunt: beáti pacifici, quóniam filii Dei vocabúntur: beáti qui persecutiónem patiúntur propter justitiam, quóniam ipsórum est regnum caelórum.

Blessed are the clean of heart, for they shall see God: blessed are the peace-makers, for they shall be called the children of God: blessed are they that suffer persecution for justice' sake, for theirs is the kingdom of heaven.

POSTCOMMUNION COLLECTS

Da, quæsumus, Dómine, fidelibus pópulis ómnium Sanctórum semper veneratióne lætári: et eórum perpétua supplicatióne muniri. Per Dóminum.

Grant, we beseech Thee, O Lord, that Thy faithful people may ever rejoice in honoring all Thy Saints, and may be defended by their unceasing prayers. Through our Lord.

Súmptimus, Dómine, sacri dona mystérii, humiliter deprecántes: ut quæ in tui commemoratiónem nos fácere præcepísti, in nostræ proficiant infirmitátis auxiliúm: Qui vivis.

We have received, O Lord, the gifts of this sacred mystery, and humbly beseech Thee: that what Thou hast bidden us to do in memory of Thee, may avail us as a help in our weakness. Who liveth and reigneth.

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL St. John 1. 1-14

FINAL HYMN YE WATCHERS AND YE HOLY ONES

Handout

\* \* \*

The offering today will be for the benefit of the Windsor Tridentine Mass Association.

CELEBRANT: The Reverend Peter Hrytsyk

\*

✠ TODAY'S MASS INTENTION: For All Souls in Purgatory, requested by Helen Broderick

✠ MASSES ON ALL SOULS DAY, THIS MONDAY, NOVEMBER 2: Tomorrow, Monday, St. Josaphat Church in Detroit will celebrate the traditional multiple Masses of All Souls Day. At 6:00 PM, four Low Masses will be simultaneously celebrated on the four side altars of the church. At 7:00 PM, a Solemn High Mass will be celebrated: The Celebrant will be Fr. Peter Hrytsyk, the Deacon will be Fr. Louis Madey, and the Subdeacon will be Fr. John Johnson. The Dies Iræ will be sung, and black vestments will be used. A catafalque, a coffin-like structure, is present to represent the Souls in Purgatory for whom we pray that day. Immediately after Mass, just as at a funeral Mass, there will be an Absolution ceremony at the catafalque.



## ASSUMPTION CHURCH

350 Huron Church Road  
Windsor, Ontario N9C 2J9  
(519) 734-1335 / (248) 250-2740  
[www.windsorlatinmass.org](http://www.windsorlatinmass.org)

November 1, 2009

2:00 P.M.

### THE FEAST OF ALL SAINTS

With Commemoration of the Twenty-Second Sunday After Pentecost

\* \* \*

OPENING HYMN O CHRIST, THY GUILTY PEOPLE SPARE

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT

Gaudeámus omnes in Dómino, diem festum celebrántes sub honóre Sanctórum ómnium: de quorum solemnitate gaudent Ángeli, et collaudant Filium Dei. Ps. 32. 1 Exsultate, justi, in Dómino: rectos decet collaudatio. ✠ Glória Patri. Gaudeámus omnes in Dómino.

Let us all rejoice in the Lord, celebrating a festival day in honor of all the Saints: at whose solemnity the Angels rejoice, and give praise to the Son of God. Ps. 32. 1 Rejoice in the Lord, ye just: praise becometh the upright. ✠ Glory be to the Father. Let us all rejoice in the Lord.

KYRIE ELEISON Mass II – Kyrie Fons Bonitátis

Blue Hymnal, page 11

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

GLORIA IN EXCELSIS DEO Mass II – Kyrie Fons Bonitátis

Blue Hymnal, page 11

COLLECTS

Omnípotens sempitérne Deus, qui nos ómnium Sanctórum tuórum mérita sub una tribuísti celebritate venerári: quæsumus: ut desiderátam nobis tuæ propitiatiónis abundantiam, multiplicátis

Almighty and everlasting God, who hast granted us to honor in one solemn feast the merits of all Thy Saints: we beseech Thee, that, since so many are praying for us, Thou wouldst pour forth upon us the abundance of Thy mercy, for which

intercessóribus, largiáris. Per Dóminum.

Deus, refúgium nostrum et virtus: adésto piis Ecclésiæ tuæ précibus, auctor ipse pietátis, et præsta: ut, quod fidéliter pétimus, effícaciter consequámur. Per Dóminum.

EPISTLE *Apocalypse 7. 2-12*

In diébus illis: Ecce ego Joánnes vidi álterum Ángelum ascendéntem ab ortu solis, habéntem signum Dei vivi: et clamávit voce magna quátuor Ángelis, quibus datum est nocére terræ et mari, dicens: Nolite nocére terræ et mari, neque arbóribus, quoadúsque signémus servos Dei nostri in fróntibus eórum. Et audívi númerum signatórum, centum quadraginta quátuor milia signáti, ex omni tribu filiórum Israél. Ex tribu Juda duódecim milia signáti. Ex tribu Ruben duódecim milia signáti. Ex tribu Gad duódecim milia signáti. Ex tribu Aser duódecim milia signáti. Ex tribu Néphthali duódecim milia signáti. Ex tribu Manásse duódecim milia signáti. Ex tribu Símeon duódecim milia signáti. Ex tribu Levi duódecim milia signáti. Ex tribu Íssachar duódecim milia signáti. Ex tribu Zábulon duódecim milia signáti. Ex tribu Joseph duódecim milia signáti. Ex tribu Bénjamin duódecim milia signáti. Post hæc vidi turbam magnam, quam dinumeráre nemo póterat, ex ómnibus géntibus, et tribubus, et pópulis, et linguis: stantes ante thronum et in conspéctu Agni, amícti stolis albis, et palmæ in mánibus eórum: et clamábant voce magna, dicétes: Salus Deo nostro, qui sedet super thronum, et Agno. Et omnes Ángeli stabant in circúitu throni, et seniórum, et quátuor animálium: et cecidérunt in conspéctu throni in fácies suas, et adoravérunt Deum, dicétes: Amen. Benedictio, et cláritas, et sapiéntia, et gratiárum áctio, honor, et virtus, et fortitúdo Deo nostro, in sæcula sæculórum. Amen.

GRADUAL *Psalms 33. 10, 11*

Timéte Dóminum, omnes sancti ejus: quóniam nihil deest timéntibus eum. *℟.* Inquirétes autem Dóminum, non deficient omni bono.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *℟.* St. Matthew 11. 28 Veníte ad me omnes qui laborátis et oneráti estis: et ego refíciam vos. Allelúja.

*we long. Through our Lord.*

O God, our refuge and our strength, who art the author of all godliness, be ready to hear the devout prayers of Thy Church, and grant that what we ask faithfully, we may obtain effectually. Through our Lord.

*In those days, behold, I, John, saw another Angel ascending from the rising of the sun, having the sign of the living God. And he cried with a loud voice to the four Angels, to whom it was given to hurt the earth and the sea, saying, Hurt not the earth nor the sea, nor the trees, till we sign the servants of our God in their foreheads. And I heard the number of them that were signed: a hundred and forty-four thousand were signed out of every tribe of the children of Israel. Of the tribe of Juda were twelve thousand signed: of the tribe of Ruben twelve thousand signed: of the tribe of Gad twelve thousand signed: of the tribe of Aser twelve thousand signed: of the tribe of Nephthali twelve thousand signed: of the tribe of Manasses twelve thousand signed: of the tribe of Simeon twelve thousand signed: of the tribe of Levi twelve thousand signed: of the tribe of Issachar twelve thousand signed: of the tribe of Zabulon twelve thousand signed: of the tribe of Joseph twelve thousand signed: of the tribe of Benjamin twelve thousand signed. After this, I saw a great multitude which no man could number, of all nations, and tribes, and peoples, and tongues, standing before the throne and in sight of the Lamb, clothed with white robes, and palms in their hands; and they cried with a loud voice, saying, Salvation to our God who sitteth upon the throne, and to the Lamb. And all the Angels stood round about the throne, and the ancients, and the four living creatures; and they fell down before the throne upon their faces, and adored God, saying, Amen. Benediction, and glory, and wisdom, and thanksgiving, honor, and power, strength to our God for ever and ever. Amen.*

*Fear the Lord, all ye His saints: for there is no want to them that fear Him. ℟. But they that seek the Lord shall not be deprived of any good.*

*Alleluia, alleluia. ℟. St. Matthew 11. 28 Come to Me all you that labor and are heavy laden, and I will refresh you. Alleluia.*

GOSPEL *St. Matthew 5. 1-12*

In illo témpore: Videns Jesus turbas, ascéndit in montem, et cum sedisset, accessérunt ad eum discipuli ejus, et apériens os suum docébat eos, dicens: Beáti páuperes spírítu: quóniam ipsórum est regnum cælórum. Beáti mites: quóniam ipsi possidébunt terram. Beáti qui lugent: quóniam ipsi consolabúntur. Beáti qui esúriunt et sitiunt justitiam: quóniam ipsi saturabúntur. Beáti misericórdes: quóniam ipsi misericórdiam consequéntur. Beáti mundo corde: quóniam ipsi Deum vidébunt. Beáti pacífici: quóniam filii Del vocabúntur. Beáti qui persecutiónem patiúntur propter justitiam: quóniam ipsórum est regnum cælórum. Beáti estis cum maledíxerint vobis, et persecúti vos fúerint, et dixerint omne malum advérsus vos, mentiétes, propter me: gaudéte, et exsultáte, quóniam merces vestra copiósa est in cælis.

HOMILY

CREDO *III*

OFFERTORY *Wisdom 3. 1, 2, 3*

Justórum ánimæ in manu Dei sunt, et non tanget illos torméntum malítiæ: visi sunt óculis insipiéntium mori: illi autem sunt in pace, allelúja.

OFFERTORY *Euge Cæli Porta*

SECRETS

Múnera tibi, Dómine, nostræ devotiónis offérimus: quæ et pro cunctórum tibi grata sint honóre justórum, et nobis salutária, te miseránte, reddántur. Per Dóminum.

Da, miséricors Deus: ut hæc salutáris oblátio et a própriis nos reátibus indesinéter expédiat, et ab ómnibus tueátur advérsis. Per Dóminum.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, ætérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spírítu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in uníus singularitáte persónæ, sed in uníus Trinitáte substántiæ. Quod enim de tua glória, revelánte te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spírítu Sancto, sine differéntia discretiúnis sentímus. Ut in confessiúnem veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia únitas, et in majestáte adorétur æqualitas. Quam laudant Ángeli,

*At that time, Jesus seeing the multitudes, went up into a mountain; and when He was sat down, His disciples came unto Him. And opening His mouth, He taught them, saying: Blessed are the poor in spirit; for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are the meek; for they shall possess the land. Blessed are they that mourn; for they shall be comforted. Blessed are they that hunger and thirst after justice; for they shall have their fill. Blessed are the merciful; for they shall obtain mercy. Blessed are the clean of heart; for they shall see God. Blessed are the peace-makers; for they shall be called the children of God. Blessed are they that suffer persecution for justice' sake; for theirs is the kingdom of heaven. Blessed are ye when they shall revile you, and persecute you, and speak all that is evil against you, untruly, for My sake: be glad and rejoice, for your reward is very great in heaven.*

Fr. Hrytsyk

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

*The souls of the just are in the hand of God, and the torment of malice shall not touch them: in the sight of the unwise they seemed to die, but they are in peace. Alleluia.*

Thomas Tallis

*We offer to Thee, O Lord, the gifts of our devotion: may they be well-pleasing to Thee in honor of all the just, and likewise through Thy mercy, avail us unto salvation. Through our Lord.*

*Grant unto us, O merciful God, that this saving oblation may unceasingly free us from our own guilty deeds, and keep us from all things that may hurt us. Through our Lord.*

*It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and*